

# BEDIENUNGSANLEITUNG



## FX-3920

# INHALT

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>1.</b> | <b>NETZWERKKOMPATIBILITÄT .....</b>      | <b>4</b> |
| <b>2.</b> | <b>WARTUNG.....</b>                      | <b>5</b> |
| <b>3.</b> | <b>INSTALLATION</b>                      |          |
| 3.1       | Tischständer .....                       | 6        |
| 3.2       | Wandmontage .....                        | 7        |
| 3.3       | Hörer .....                              | 8        |
| 3.4       | Telefon.....                             | 8        |
| <b>4.</b> | <b>VERWENDUNG DES TELEFONS</b>           |          |
| 4.1       | Eingehende Anrufe.....                   | 9        |
| 4.2       | Anrufe annehmen.....                     | 9        |
| 4.3       | Anrufe beenden.....                      | 10       |
| 4.4       | Nummern wählen .....                     | 10       |
| 4.5       | Wahlwiederholung der letzten Nummer ..   | 10       |
| 4.6       | Gespeicherte Nummern direkt wählen....   | 11       |
| 4.7       | Gespeicherte Nummern mit 2 Tasten wählen | 11       |
| 4.8       | Ruflautstärke und Ton .....              | 12       |
| 4.9       | Mikrofon stummschalten .....             | 13       |
| 4.10      | * und # Tasten .....                     | 13       |
| 4.11      | R-Taste .....                            | 14       |

|           |                                    |           |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>5.</b> | <b>NUMMERNSPEICHER</b>             |           |
| 5.1       | Einführung.....                    | 15        |
| 5.2       | Programmieren .....                | 15        |
| 5.3       | Wählen .....                       | 17        |
| 5.4       | Ändern oder löschen .....          | 17        |
| <b>6.</b> | <b>WARNUNGEN UND BENUTZERTIPPS</b> |           |
| 6.1       | Allgemein .....                    | 18        |
| 6.2       | Installation .....                 | 18        |
| 6.3       | Umwelt .....                       | 19        |
| <b>7.</b> | <b>GARANTIENACHWEIS .....</b>      | <b>20</b> |

# 1. NETZWERKKOMPATIBILITÄT

Dieses Telefon wurde für die Verwendung im 'öffentlichen Telefonnetz (einfache analoge Leitung)' der Telefon- und Kabelgesellschaften in allen Ländern der EU konstruiert.

Jeder Anbieter könnte jedoch eine andere Anschlussleitung mit Stecker erfordern.

Dieses Gerät stimmt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Europäischen Richtlinie 1999/5/EU überein.

Belastungsfaktor: 50



## 2. WARTUNG

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch; niemals chemische Reiniger verwenden.
- Stellen Sie das FX-3920 niemals auf eine mit Zellstoff behandelte Oberfläche; die Gummifüße könnten Spuren hinterlassen.

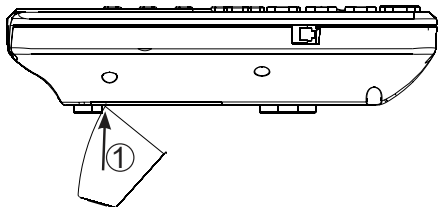
|   |   |   |                           |
|---|---|---|---------------------------|
| Service   |  | <b>WWW.FYSIC.COM</b><br><b>SERVICE@FYSIC.NL</b>                               | <b>FYSIC</b> <sup>®</sup> |
|  |  | <b>NL 073 6411 355</b> (Lokaal tarief)  |                           |
| Help  |  | <b>BE 03 238 5666</b> (Lokaal tarief)<br>(Tarif local)                        |                           |
|  |  | <b>DE 0180 503 0085</b> (Lokale Festnetzkosten)                               |                           |
|   |   | <b>Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB,<br/>'s-Hertogenbosch, The Netherlands</b> |                           |

### 3. INSTALLATION

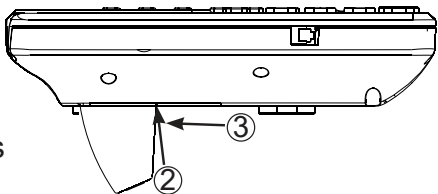
#### 3.1 Tischständer:

Wenn Sie das Telefon auf einem Tisch oder Schreibtisch verwenden, sollten Sie zunächst den Tischständer auf der Unterseite des Telefons befestigen.

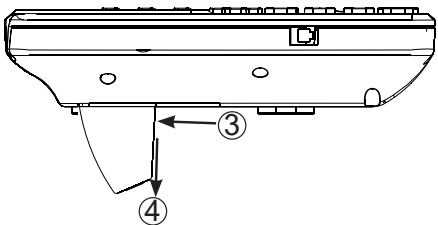
1. Zuerst hängen Sie diese Seite des Ständers an der Unterseite des Telefons ein (siehe 1).



2. Jetzt drücken Sie die andere Seite des Ständers in die Unterseite, bis die 2 Klammern einrasten (siehe 2), gegebenenfalls drücken Sie diese Klammern etwas nach unten (siehe 3).

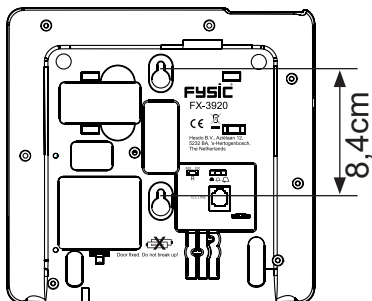


Wenn Sie den Ständer wieder abnehmen möchten, drücken Sie auf 3 und entfernen ihn in Richtung 4.

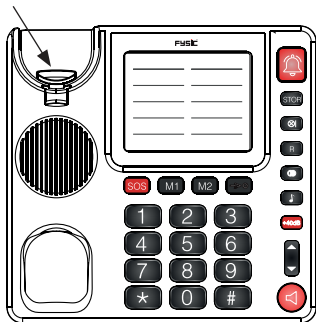


## 3.2 Wandmontage:

1. Bohren Sie auf einer senkrechten Linie 2 Löcher mit einem Abstand von 8,4 cm und setzen Sie Dübel und Schrauben ein; lassen Sie den Kopf der Schrauben 5 mm hervorstehen.



2. Schieben Sie die Hörerklammer aus dem Telefon, drehen Sie sie um 180° und legen sie wieder auf das Telefon; diese Klammer arretiert den Hörer bei Wandmontage.

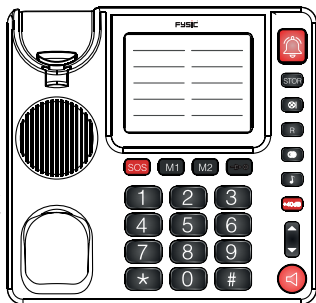
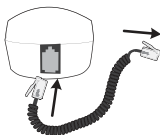


3. Haken Sie das Telefon mit den Schraublöchern an den Schrauben ein und drücken Sie es nach unten.
4. Befestigen Sie die Telefonleitung mit den Kabelschellen an der Wand.

Bei Wandmontage wird der Tischständer NICHT verwendet.

### 3.3 Hörer:

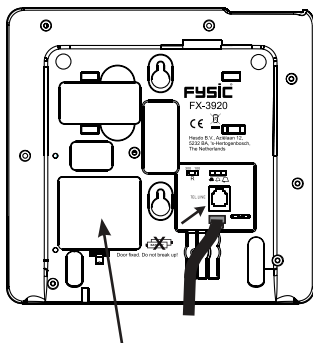
1. Verbinden Sie den Hörer mit dem Telefon, indem Sie ein Ende des Spiralkabels an der Unterseite des Hörers und das andere Ende auf der linken Seite des Telefons befestigen.



2. Drücken Sie die Stecker ein, bis sie fest verbunden sind.

### 3.4 Telefon:

1. Stecken Sie die Telefonleitung in die Unterseite des Telefons.
2. Stecken Sie den Telefonstecker in eine Telefondose.



Das FX-3920 erfordert KEINE Akkus.



## 4. VERWENDUNG DES TELEFONS

### 4.1 Eingehende Anrufe:



Stellen Sie die Ruflautstärke mit dem Lautstärkeschalter auf der Unterseite des Telefons ein:

: hohe Ruflautstärke

: niedrige Ruflautstärke

: stumm



Die Rufanzeige leuchtet bei eingehendem Anruf auf.

Achtung: Diese Anzeige ist KEIN Knopf!

### 4.2 Anrufe annehmen:



Nehmen Sie den Hörer ab, um sich zu unterhalten

oder



drücken Sie die Lautsprechertaste, um den Anruf im Freisprechmodus anzunehmen.

### 4.3 Anrufe beenden:



Legen Sie den Hörer zurück auf die Gabel, wenn Sie den Hörer für den aktuellen Anruf verwendet haben

oder



drücken Sie die Lautsprechertaste erneut, um den Anruf zu beenden, wenn Sie den Lautsprecher für den aktuellen Anruf verwendet haben.

### 4.4 Nummern wählen:



Nehmen Sie den Hörer ab oder schalten Sie die Lautsprecherfunktion ein.



Tippen Sie die gewünschte Rufnummer


Die Nummer wird direkt gewählt.

### 4.5 Wahlwiederholung der letzten Nummer:



Nehmen Sie den Hörer ab oder schalten Sie die Lautsprecherfunktion ein.

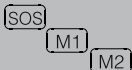


Drücken Sie die Taste , um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen

#### 4.6 Gespeicherte Nummern direkt wählen (\*):



Hörer abheben oder Lautsprecherfunktion einschalten



Die Taste **SOS**, **M1** oder **M2** drücken

Diese Nummer wird gewählt

#### 4.7 Gespeicherte Nummern mit 2 Tasten wählen:



Hörer abheben oder Lautsprecherfunktion einschalten



Die Taste   drücken



Die Taste drücken, unter der die Nummer gespeichert ist

Diese Nummer wird gewählt

*\*: zum Programmieren des Speichers siehe Abschnitt 6.2*

## 4.8 Ruflautstärke und Ton:



**ACHTUNG: ÜBERMÄSSIGE LAUTSTÄRKE KANN ZU HÖRVERLUST FÜHREN. WENN MEHRER BENUTZER DAS TELEFON BENUTZEN, SETZEN SIE DIE LAUTSTÄRKE NACH JEDEM ANRUF IMMER AUF NEUTRAL.**



### Lautstärke

drücken Sie ▲, um die Lautstärke zu erhöhen oder drücken Sie ▼, um die Lautstärke zu verringern, *diese Lautstärketasten steuern die Lautstärke des Hörers und des Lautsprechers*

+40dB

### Verstärker:


Drücken Sie die Taste +40 dB, um den Verstärker einzuschalten, drücken Sie die Taste erneut, um den Verstärker auszuschalten, *diese Funktion ist nur in Kombination mit dem Hörer verfügbar.*



**ACHTUNG: GEFAHR DURCH EXTREM HOHE LAUTSTÄRKE**



### Toneinstellung:

Drücken Sie die Taste , um die hohen Töne zu verstärken

*Achtung: diese Funktion ist nur in Kombination mit aktiviertem Verstärker und Hörer verfügbar*

## 4.9 Mikrofon stummschalten:



Halten Sie diese Taste während eines Anrufs gedrückt, um das Mikrofon auszuschalten.

Sobald Sie diese Taste lösen, wird das Mikrofon wieder eingeschaltet.

## 4.10 \* und # Tasten:



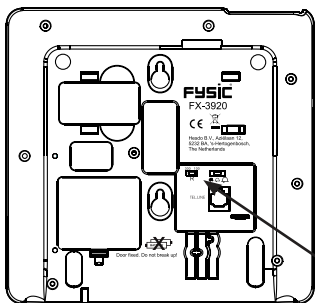
\* und # sind Tasten, die hauptsächlich für Telebanking benutzt werden:

- drücken Sie die Taste \*, um bei Bedarf die STERN-Taste zu drücken
- drücken Sie die Taste #, um bei Bedarf die RAUTE-Taste zu drücken

## 4.11 R-Taste:



Die R-Taste (auch FLASH-Taste genannt) wird verwendet, um die Telefonverbindung kurzzeitig zu unterbrechen; diese kurze Unterbrechung wird von einigen Heim- oder Bürotelefonzentralen für Rufumleitung benutzt; öffentliche Telefonzentralen verwenden diese Taste für Telekommunikationsfunktionen, wie z.B. Anklopfen.



Die Unterseite des Telefons ist mit einem kleinen Schalter ausgestattet, um damit die Dauer der Unterbrechung einzustellen.

- 100 = 0,1 Sek. ist die gebräuchlichste Einstellung in den Benelux-Staaten
- 300 = 0,3 Sek. ist die von Firmentelefonzentralen am häufigsten verwendete Einstellung

Für weitere Informationen zu dieser Funktion kontaktieren Sie bitte Ihren Telefonanbieter.

## 5. NUMMERNSPEICHER

### 5.1 Einführung:

Das FX-3920 bietet einen Direktwahlspeicher für 3 Telefonnummern und einen numerischen 2-Tasten-Speicher für 10 häufig verwendete Nummern. Die Maximallänge jeder gespeicherten Nummer ist 16 Ziffern.

Zusätzlich zu regulären Telefonnummern können Sie auch Mobiltelefonnummern programmieren.

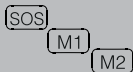
Das Telefon nutzt die Netzspannung des Telefonanschlusses, um die Nummern zu speichern, so dass keine Akkus benötigt werden. Stellen Sie jedoch immer sicher, dass das Telefon angeschlossen ist. Eine kurze Unterbrechung ist möglich, um beispielsweise das Gerät schnell zu bewegen, ohne die gespeicherten Nummern zu verlieren.

### 5.2 Programmieren:



Legen Sie den Hörer neben das Telefon.

Drücken Sie einmal die Taste STOR.



Tippen Sie die Nummer auf der Tastatur ein.


Drücken Sie einmal die Taste STOR.

Drücken Sie eine der 3 Durchwahltasten, um die Nummer als Kurzwahl zu speichern.

oder

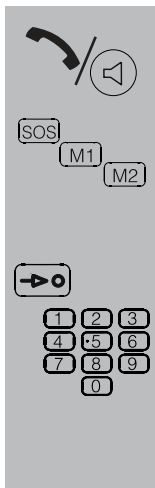
Drücken Sie eine der 10 Zifferntasten, um die Nummer im 2-Tasten-Speicher für Anrufe zu speichern.

Legen Sie den Hörer auf.

*Wenn Sie der Nummer eine Wahlpause zuweisen möchten, weil beispielsweise das Telefon an einer Heim- oder Bürotelefonzentrale angeschlossen ist und Sie zuerst 0 drücken müssen, um eine Amtsleitung zu erhalten, drücken Sie die Taste  beim Wählen der Telefonnummer und das Telefon wird für mindestens 2,5 Sekunden unterbrochen.*



## 5.3 Wählen:



Nehmen Sie den Hörer ab oder schalten Sie die Lautsprecherfunktion ein.

Drücken Sie die Taste **SOS** oder **M1** oder **M2**

oder

Die Taste  drücken und anschließend die Taste drücken, unter der die Nummer gespeichert ist

Die Nummer wird gewählt.

## 5.4 Ändern oder löschen:

Sie können eine Nummer ändern, indem Sie die neue Nummer anstelle der alten Nummer programmieren. Die alte Nummer wird überschrieben.

Sie können eine Nummer löschen, indem Sie eine nicht vorhandene Nummer (z.B. 000) anstelle der alten Nummer programmieren. Die alte Nummer wird gelöscht.

## 6. WARNUNGEN UND BENUTZERTIPPS

### 6.1 Allgemein:

- Lesen Sie gründlich die Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Ziehen Sie immer den Telefonstecker aus der Telefondose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Installieren oder benutzen Sie das Telefon niemals in nassen oder feuchten Räumen oder Umgebungen.
- Stellen Sie eine ausreichende Wärmeableitung sicher, decken Sie das Telefon niemals ab oder stellen Sie es niemals direkt neben eine Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, die Telefonleitung nicht zu beschädigen und stellen Sie sicher, dass niemand fallen oder darüber stolpern kann.
- Zerlegen Sie niemals das Telefon, dies darf nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

### 6.2 Installation:

- Verbinden/trennen Sie die Telefonleitung mit/vom Telefon, wenn der Telefonstecker aus der Telefondose gezogen ist.
- Installieren Sie das Telefon niemals bei Gewitter.

- Installieren Sie die Telefonanschlussklemmen niemals in nassen oder feuchten Umgebungen.
- Berühren Sie niemals unisolierte Telefonleitungen, es sei denn, sie sind vom Telefonnetz getrennt.

### 6.3 Umwelt:



Die Verpackung dieses Telefons kann als Altpapier entsorgt werden. Wir empfehlen jedoch, sie aufzubewahren, um das ██████ Telefon beim Transportieren zu schützen. Wenn Sie das Telefon austauschen, geben Sie es bitte an den Händler zurück, um umweltfreundliche Verwertung zu gewährleisten.

## 7. GARANTIENACHWEIS

Sie erhalten für FYSIC FX-3920 Telefon eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir die kostenlose Reparatur von Schäden, die durch Material- und Verarbeitungsfehlern verursacht werden. Sie unterliegen alle der abschließenden Bewertung des Importeurs.

**VORGEHENSWEISE:** Wenn Sie Schäden bemerken, schlagen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung nach. Wenn Sie in der Anleitung keine zufriedenstellende Antwort finden, wenden Sie sich bitte an den Anbieter dieser Telefon oder den Kundenservice von FYSIC unter der Telefonnummer 073 6411 355 (Niederlande), 03 238 5666 (Belgien), 018 0503 0085 (Deutschland) oder im Internet [www.fysic.com](http://www.fysic.com).

**DIE GARANTIE WIRD NULL UND NICHTIG:** bei unsachgemäßer Verwendung, falschen Anschlüssen, auslaufenden und/oder falsch installierten Akkus, bei Verwendung nicht originaler Teile oder Zubehör, Unachtsamkeit und bei Schäden, die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag und Naturkatastrophen verursacht werden. Bei unautorisierten Änderungen und/oder Reparaturen von Dritten. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeingete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt. Bei falschem Transport des Geräts ohne geeingete Verpackung und wenn diesem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufnachweis beiliegt. Stecker und Batterien sind von der Garantie nicht abgedeckt. Jegliche weitere Haftung hinsichtlich Folgeschäden ist ausgeschlossen.